



文汇译丛 · 深度探访

PARENTING AN ONLY CHILD

Susan Newman

独生子女

欢乐与挑战

[美] 苏珊·纽曼 著

贾明 译



文匯出版社



文 汇 译 丛 · 深 度 探 访

PARENTING AN ONLY CHILD

Susan Newman

独生子女

欢乐与挑战

[美] 苏珊·纽曼 著

贾明 译



文匯出版社

图书在版编目(CIP)数据

独生子女/[美]纽曼著;贾明译. —上海:文汇出版社,
2004.1

ISBN 7-80676-511-5

I.独... II.①纽... ②贾... III.独生子女—研究
IV.C923

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 099196 号

图字:09-2002-580 号

Copyright©2001 BY SUSAN NEWMAN

This edition arranged with THE MARTELL AGENCY

through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Simplified Chinese edition copyright:

2003 WENHUI PRESS

All rights reserved.

独生子女

著 者/[美]苏珊·纽曼

译 者/贾 明

责任编辑/陈今夫

封面装帧/周夏萍

出版发行/文汇出版社

上海市虎丘路 50 号

(邮政编码 200002)

经 销/全国新华书店

印刷装订/上海浦东联印刷厂

版 次/2004 年 1 月第 1 版

印 次/2004 年 1 月第 1 次印刷

开 本/890×1240 1/32

字 数/170 千

印 张/9

印 数/1—7000

书 号/ISBN 7-80676-511-5/G·277

定 价/19.00 元

前言

12年前,作为一个独生子女的母亲,我十分担忧我是否能养育好自己的孩子,能否使他获得快乐。可另一方面,一直到我儿子5岁时,人们还不断地催促我再生一个孩子。但是我一心一意投入在事业中,况且我感到自己的年龄已经不小了。我搞不懂人们为什么会认为只生一个孩子是不适宜的。

在我先前的一次婚姻中,我养育了我丈夫的4个孩子,照此看来,养一个孩子实在是一件轻而易举的事。当我的儿子长到6岁显得有点成熟时,别人的家长就称赞他的老成。这样,我便对有关独生子女的禁忌更感到好奇了。

现在,我的儿子正在顺利成长,可此时当我重新去了解有关独生子女的问题、疑虑以及现状时,却深切感到,社会在独生子女问题上的观念已经转变,而家庭中独生子女的现象则已经成为了一种趋向。令人感到惊奇的是,到了20世纪90年代,有关研究所提供的信息进一步证实,独生子女的成长十分健康。这个新的信息再次验证了我10年前的观点。不过,尽管受到独生子女数量稳定增长的鼓舞,尽管人们不再

相信有关独生子女的陈旧老调,人们仍然对只生一个孩子顾虑重重。他们担心——就如我以前那样——或许被自己孩子成长的状况所蒙蔽了。

除非你了解只生一个孩子所引起的一系列后果,否则你不会限制你家庭人口的数量。对我来说最重要的问题是,我的独生儿子究竟快乐与否?在他一生的任何阶段和任何方面,都会处于不利的地位吗?在他14岁时,由于他周围的人都有兄弟姐妹而会使他感到与众不同吗?在他45岁陷入危机时,会有人相助吗?

我儿子到了18岁的时候,他肯定不会为他是独生子女而感到与众不同。他是社会中独生子女潮流中的一份子,就像在过去20年中出生的许多独生子女一样。他不会去想为什么自己没有兄弟姐妹,相反,他会体会到作为独生子女的好处。但愿在他45岁时,我们为他建立的保障系统足够强大。当他需要的时候,他将可以有人——兄弟姐妹的替代人来依靠。将来,孩子的父母需要各种各样的关心和照顾时,我并不相信多子女是这种情感支持和实际需求的行之有效的方法。

然而,持续一百多年来关于独生子女的说法是些什么呢?更多的是说他们自私、害羞、孤独,可这既不符合我儿子作为小孩子的情形,也不符合他作为成年人的状况。当然我曾担心,正如大多数独生子女的家长那样,没有兄弟姐妹的影响会在他长大以后变得突出。10年以前,我曾经去调查这些对独生子女评价的陈词滥调是否具有任何事实依据,我高兴地发现没有。但这种荒诞不经的神话依然难以消失。在随后的10年中,我发现这种神话荒谬的地方越来越多,为此

我在本书的新版本中将予以充分论述。

随着有关独生子女神话的破灭,随着社会对独生子女现象的正视,我的基本策略是,不去妨碍我儿子在生活中每一个成功的机会。像每一个父亲或母亲——无论他是独生子女还是多子女的父亲或母亲,我希望他能健康成长,成为一个全面发展的、遵纪守法的人。

如果你只有一个孩子,或者希望只生一个孩子,毫无疑问你会遇到我所经历的同样的问题:我只要一个孩子吗?这是正确的选择吗?把独生子女培养成一个优秀的人是否可能?如果可能,我将如何去做?

本书就是为那些希望只要一个孩子,或者想要多个孩子的夫妇或单身父母来解决这些问题的。它将帮助你正确地面对这个问题。就像其他相关信息资源的产生一样,因特网站是一个新的、四通八达的信息资源。自本书第一版出版以来,因特网作为一个不断发展的虚拟的网络,也支持着独生子女的父母。

对于那些只想要独生子女或已经有独生子女的人,对于那些由于生殖力低下,或由于其他健康原因不得不节育的人,对于那些觉得养育孩子开销太大、太烦琐或者无能为力的人,以及那些在只要一个孩子问题上依然犹豫不决的人,这是一部在如何养育独生子女方面具有远见卓识的、充满丰富信息的读物。在本书中,你会发现当前在独生子女问题上让人们左右为难的情形,独生子女所面临的独特压力,以及他们的父母成功解决这些问题的方法。本书也考察了当独生子女并非是你自己选择时你所面临的困境。除此之外,你

会对如何养育独生子女,或者如何做一个独生子女有更深刻的理解。

长期以来,认为独生子女有缺陷,以及难以养育已经成为我们的思维定势,以至我们很难去相信相反的观点。我对有关社会变化以及对独生子女的细致考察,将有助于你评估你个人的状况,考虑你自己的需求,同时,真实地呈现你所感到困惑的问题。你会了解你再生孩子会处在什么样的压力之中,从而去更好地应付那些善意的或恶意的压力,以及那些不时暗示或劝告你再生孩子的人,包括你的配偶。本书的观点也许并不那么普遍,但就这么一些观点也许会终止你在这个问题上的犹豫和彷徨。

越来越多的妇女比以往任何时候更多地参加了社会职业工作,有的是迫于生计,有的是自我选择。但是不少妇女在她们的孩子还年幼时对是否参加工作矛盾重重。在本书中,你会进入由于独生子女——对任何父母都是复杂的问题——而是否参加工作的讨论。另外,由于在过去10年中单身父母的增加,我们也加大了对单身父母和独生子女关系探讨的力度。

本书还求教于专家的观点和解答,这些专家就是已经养育和正在养育独生子女的父母,或者自己就是独生子女。当你阅读本书时,你会遇到他们中间的许多人。为了深入探测独生子女现象的本质,我对他们作了匿名采访。采访者的姓名和采访地点被修改了,但他们的观点却是原汁原味的。

我的采访人群开始很小,只是我在东北部的十几位同事而已。后来采访人群迅速扩大,从小城镇到大都市地区都有。我兴趣盎然地把他们作为我的研究对象——从7岁到

79岁——我希望他们参与讨论和发表意见。

就这样,在从事这个课题研究许多年后,有三百多人公开讨论或写信给我,诉说他们的快乐和愤恨,诉说他们在养育独生子女和作为独生子女方面所陷入的误区,以及采用的策略,诉说他们的困境,提出解决方法。这样,本书就变成了对独生子女和他们家庭所作的广泛而深入的研究。他们袒露了各种各样的看法,解答了有关独生子女的问题以及人所不知的东西。独生子女们解释了他们特殊的需要,提出他们的抱怨以及赞赏了自己的独特性。他们内心的想法反映了作为独生子女如何感到自己的成长,以及以后如何做一个成年人。他们的坦诚表明,在养育独生子女中的障碍并不是很多。

除了我自己的研究,精神病学家、其他心理学家、研究工作者和教育工作者都向我提供了很有价值的思路,这给独生子女家庭和他们的父母提供了行之有效的借鉴。你反思过自己的生活吗?或者反思得太少吗?如果你陷入误区的话,这些专家的告诫能安抚你的负罪感,或者能给你提供富有建设性的方法。

在这些调查中,数学和统计的方法运用得很少,大量的都是人们的看法和讨论,以及情感方面的内容。因为我觉得,人们的想法和观点比枯燥的量化结论更有启发性。尽管如此,本书中还是采用了一些统计调查来概要地说明问题。读过本书的独生子女及其父母主要来自中等收入和中上等收入的家庭,这些家庭最有可能由于家庭的规模而影响他们的生活质量。

令人感到惊讶的是,被采访的独生子女中有许多也只生

一个孩子,或者其配偶也是独生子女。我不断发现,选择独生子女已成为一些家庭的传统。这些热衷于独生子女的家庭有力地表明,独生子女的环境比我们预料的要积极得多。

尽管我自己不是一个独生子女,但作为一个母亲,我对这个课题具备独特和深邃的观点。我始终不渝地爱着我的独生儿子,我惊异于他的每一个成长。从做母亲的角度来看,这个经历要我做4个孩子的继母更加令人激动,也有更多的回报。这是完全不同的两码事。只生一个孩子确实是妙极了。我不仅相信自己的儿子而且对他十分放心,他没有因为是独生子女而有着许多缺陷。我们已经找到了加倍补偿独生子女、让他们也具有多子女家庭优点的方法。

6 最近几年,由于人们充分地揭示和研究了养育独生子女和做一个独生子女的优点和弱点,有两个问题已经十分清晰:首先,社会对独生子女的态度已发生明显变化;其次,只生一个孩子已成为理想的选择。事实上,在我们未来家庭模式的发展过程中,独生子女家庭的比例正日趋稳步上升,这是我起初写这本书的推测,也是我们进入新千年的现实。

所以,当你像我那样叩心自问:“只生一个孩子是明智的吗?”你的回答将是理直气壮的赞成。纵观你的生活和你孩子的生活,你应该不会考虑再生一个孩子了,社会也肯定不会再为此指责你了。

文汇译丛·深度探访



《裸猿》

[英] 德斯蒙德·莫里斯著 刘文荣译

定价：16 元

本书是英国著名动物学家、人类行为学家德斯蒙德·莫里斯的成名作，也是一部惊世骇俗的学术新著。作者把人类称为“裸猿”，并以动物学家的眼光，对人类基本行为的起源、模式和功能加以考察，从而揭示出人性中的动物性一面，同时又从这个角度对人类进化至今所面临的种种问题提出了独到的见解。本书既是一部观点新颖的学术名著，又是一部风行世界的畅销书。



《人类动物园》

[英] 德斯蒙德·莫里斯著 刘文荣译

定价：16 元

本书是莫里斯的代表作之一。作者在书中从动物学观点出发，对现代都市生活和现代人的行为作了考察。他认为，当今人类像监禁于动物园中的动物一样，被监禁于现代都市这个“动物园”里，由此产生了凶杀、自杀、吸毒、同性恋和滥交等一系列当今世界的通病。此书一出，随即引起轰动，成为人们竞相购阅的畅销书。



《亲密行为》

[英] 德斯蒙德·莫里斯著 刘文荣译

定价：18 元

本书是莫里斯的一部引起轰动的畅销书。作者从动物学家的角度对人类社会生活中的各种各样的亲密行为，如两性亲密行为、社交亲密行为和自我亲密行为等，作了细致入微的科学考察和精辟独到的科学分析，从而揭示了人类在亲密行为中的关系和动机。本书知识面广，立论新颖，直指人的本性，又极具趣味性，各层次的成年人读后，都会大有收获。



《我与妒忌》

[美] 南希·弗莱迪著 刘文荣等译

定价：28 元

为什么某些人会莫名其妙地恨我们？为什么我们会莫名其妙地恨某些人？为什么女人常常抱怨男人，却是为了喜欢他们？为什么男人喜欢女人，却又常常把她们抛弃？这一切，往往就是因为妒忌。妒忌几乎无处不在，却很少有人了解它的来龙去脉。在这部风格独异的大众心理学著作中，著名女作家南希·弗莱迪为您现身说法，向您敞开心扉，述说她自己隐秘的妒忌心理，以及，她对这种心理的研究与理解……



《罗曼蒂克心理学》[美] 纳撒尼尔·布兰登著 孙尚奇译

定价：16 元

罗曼蒂克爱情的特性是什么？两性关系如何才能成为自我发现的途径？成熟与不成熟爱情的不同是什么？性在其中充当了什么角色？罗曼蒂克爱情就需要性专一吗？我们又如何面对情爱中的嫉妒……作者认为：罗曼蒂克爱情不是幻觉，而是一个证实我们存在的机会，是一种历险，一种挑战，是我们许多人升华自我走向成熟征程中不可或缺的一条重要路径。



《西方文化之旅》

刘文荣著

定价：36 元

本书以西方文化远古的直觉时代、中世纪的信仰时代、文艺复兴时期的求知时代、17至19世纪的创造时代和20世纪的反省时代为经线，以宗教、哲学、艺术和科学四大文化领域为纬线，以最简洁的方式概述西方文化的来龙去脉。

目 录



前 言	(1)
-----------	-------

第一部分 对独生子女的思考	(1)
---------------------	-------

1. 一种新的传统家庭	(3)
-------------------	-------

传统的家庭模式

只生一个孩子的趋向

养育孩子中的实际问题

领养孩子——也是一种选择

为什么只要一个

只生一个好

2. 揭穿虚假的神话	(33)
------------------	--------

神话假象与事实真相

独生子女主要的优势

一个孩子是最好的选择

3. 三口之家的内在关系 (60)

个人问题

父母面对的现实问题

4. 单亲家庭的内在关系 (88)

不要过分互相依赖

给自己留一点时间

扩大你的后援圈子

一旦有足够的时间

2

第二部分 独生子女父母之道 (107)

5. 对独生子女应取何种态度 (109)

把孩子想得大一点

我做得对吗?

对待孩子要适度

某些关心是必要的

不要聚焦在一个人身上

到底是谁的生活?

6. 养育孩子中的细节问题 (128)

孩子是家中的核心:正反两方面的争论

保持得到与付出的平衡

让孩子学会分享和尊重他人

给孩子的行为设定界限	
不要为孩子做太多的事	
钱的问题	
谁在支配生活?	
孩子在父母之间可能扮演的角色	
7. 对独生子女的厚望以及压力	(156)
引起警惕的征兆:太多的压力	
现实地看待孩子	
神童综合征	
教育中的竞争	
取下看待孩子的有色眼镜	
不要拔苗助长	
不要娇惯孩子,孩子4岁就开始懂事	
8. 独生子女不需要孤独	(177)
朋友是重要的	
在与朋友交往中学会相处	
朋友越多越快乐	
独处,但不孤独	
第三部分 作出正确的抉择	(197)
9. 要不要再生一个	(199)
祖父母最起劲	
不要受别人的诱惑	

家庭所面临的进攻

10. 自己做主…………… (219)

叩问自己

夫妻之间的压力

多生孩子的错误理由

轻松过好你的生活

11. 独生子女将来的问题…………… (240)

为你的独生子女保驾护航

培育援助体系

应该从长计议

12. 独生子女——惟一出路…………… (256)

掌握未成年孩子的教育方法

尼古拉斯·迪伊里亚(5岁):一个独生子女的侧影

独生子女如是说

做独生子女是一种幸运

过去是神话……现在是现实……

第一部分

对独生子女的思考



